

**Hotărârea Tribunalului din 15 iulie 2015 – Socitrel/Comisia****(Cauzele T-413/10 și T-414/10) <sup>(1)</sup>****(„Concurență — Înțelegeri — Piața europeană a oțelului pentru precomprimare — Stabilirea prețurilor, împărțirea pieței și schimbul de informații comerciale sensibile — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 101 TFUE — Cooperare pe parcursul procedurii administrative — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Termen rezonabil”)**

(2015/C 302/46)

Limba de procedură: portugheza

**Părțile**

**Reclamante:** Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugalia) (reprezentanți: F. Proença de Carvalho și T. Faria, avocați) (cauza T-413/10) și Companhia Previdente – Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA (Lisabona, Portugalia) (reprezentanți: D. Proença de Carvalho și J. Caimoto Duarte, avocați) (cauza T-414/10)

**Pârâtă:** Comisia Europeană (reprezentanți: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira și V. Bottka, agenți, asistați de M. Marques Mendes, avocat)

**Obiectul**

Cerere de anulare și de reformare a Deciziei C(2010) 4387 final a Comisiei din 30 iunie 2010 privind o procedură în temeiul articolului 101 TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38344 – Oțel pentru precomprimare), modificată prin Decizia C(2010) 6676 final a Comisiei din 30 septembrie 2010 și prin Decizia C(2011) 2269 final a Comisiei din 4 aprilie 2011

**Dispozitivul**

- 1) Conexează cauzele T-413/10 și T-414/10 în vederea pronunțării hotărârii.
- 2) Respinge acțiunile.
- 3) Socitrel – Sociedade Industrial de Trefilaria, SA și Companhia Previdente – Sociedade de Controlo de Participações Financeiras, SA suportă, în afara propriilor cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană, inclusiv pe cele aferente procedurii măsurilor provizorii.

<sup>(1)</sup> JO C 317, 20.11.2010.

**Hotărârea Tribunalului din 15 iulie 2015 – voestalpine și voestalpine Wire Rod Austria/Comisia****(Cauza T-418/10) <sup>(1)</sup>****(„Concurență — Înțelegeri — Piața europeană a oțelului pentru precomprimare — Stabilirea prețurilor, împărțirea pieței și schimbul de informații comerciale sensibile — Încălcare unică, complexă și continuă — Contract de agenție — Imputabilitatea comportamentului ilicit al agentului în sarcina comitentului — Necunoașterea de către comitent a comportamentului ilicit al agentului — Participarea la o componentă a încălcării și cunoașterea planului de ansamblu — Orientările din 2006 privind calcularea amenzilor — Proporționalitate — Principiul individualizării pedepselor și a sancțiunilor — Fond”)**

(2015/C 302/47)

Limba de procedură: germana

**Părțile**

**Reclamante:** voestalpine AG (Linz, Austria) și voestalpine Wire Rod Austria GmbH, fostă voestalpine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Austria) (reprezentanți: A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel și M. Mayer, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: R. Sauer, V. Bottka, C. Hödlmayr, agenți, asistați de R. Van der Hout, avocat)

### **Obiectul**

Cerere de anulare și de reformare a Deciziei C(2010) 4387 final a Comisiei din 30 iunie 2010 privind o procedură în temeiul articolului 101 TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38344 – Oțel pentru precomprimare), modificată prin Decizia C(2010) 6676 final a Comisiei din 30 septembrie 2010 și prin Decizia C(2011) 2269 final a Comisiei din 4 aprilie 2011

### **Dispozitivul**

- 1) *Anulează articolul 2 punctul 5 din Decizia C(2010) 4387 final a Comisiei din 30 iunie 2010 privind o procedură în temeiul articolului 101 TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38344 – Oțel pentru precomprimare), modificată prin Decizia C(2010) 6676 final a Comisiei din 30 septembrie 2010 și prin Decizia C(2011) 2269 final a Comisiei din 4 aprilie 2011.*
- 2) *Reduce de la 22 de milioane de euro la 7,5 milioane de euro cuantumul amenzii aplicate în solidar voestalpine AG și voestalpine Wire Rod Austria GmbH.*
- 3) *Respinge în rest acțiunea.*
- 4) *Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată și două treimi din cheltuielile de judecată ale voestalpine și ale voestalpine Wire Rod Austria.*
- 5) *voestalpine și voestalpine Wire Rod Austria suportă o treime din propriile cheltuieli de judecată.*

<sup>(1)</sup> JO C 301, 6.11.2010.

### **Hotărârea Tribunalului din 15 iulie 2015 – Trafilerie Meridionali/Comisia**

(Cauza T-422/10) <sup>(1)</sup>

**(„Concurență — Înțelegeri — Piața europeană a oțelului pentru precomprimare — Stabilirea prețurilor, împărțirea pieței și schimbul de informații comerciale sensibile — Decizie prin care se constată o încălcare a articolului 101 TFUE — Încălcare unică, complexă și continuă — Proporționalitate — Principiul individualizării pedepselor și a sancțiunilor — Fond”)**

(2015/C 302/48)

Limba de procedură: italiana

### **Părțile**

*Reclamantă:* Trafilerie Meridionali, fostă Emme Holding SpA (Pescara, Italia) (reprezentanți: G. Visconti, E. Vassallo di Castiglione, M. Siragusa, M. Beretta și P. Ferrari, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: inițial B. Gencarelli și V. Bottka, ulterior V. Bottka și R. Striani și în final V. Bottka și G. Conte, agenți, asistați de P. Manzini, avocat)

### **Obiectul**

Cerere de anulare și de reformare a Deciziei C(2010) 4387 final a Comisiei din 30 iunie 2010 privind o procedură în temeiul articolului 101 TFUE și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/38344 – Oțel pentru precomprimare), modificată prin Decizia C(2010) 6676 final a Comisiei din 30 septembrie 2010 și prin Decizia C(2011) 2269 final a Comisiei din 4 aprilie 2011